



# Obwieszczenie w sprawie niedyskryminacji i wymogów dotyczących dostępności

Firma Memorial Health (MH) i jej oddziały przestrzegają obowiązujących federalnych praw obywatelskich i nie dyskryminują nikogo ze względu na rasę, kolor skóry, narodowość, wiek, niepełnosprawność lub płeć. MH nie wyklucza ani nie traktuje nikogo odmiennie ze względu na rasę, kolor skóry, narodowość, wiek, niepełnosprawność lub płeć.

## MH:

- ▶ zapewnia bezpłatne wsparcie i usługi osobom z niepełnosprawnościami, umożliwiając im skuteczną komunikację z nami, np.:
  - wykwalifikowanych tłumaczy języka migowego;
  - informacje pisemne w innych formatach (duży druk, materiały dźwiękowe, dostępne formaty elektroniczne, inne formaty).
- ▶ zapewnia bezpłatne usługi językowe osobom których głównym językiem nie jest język angielski, np.:
  - wykwalifikowanych tłumaczy;
  - informacje pisemne w innych językach.

Usługi tłumaczeniowe są dostępne bezpłatnie w języku hiszpańskim, amerykańskim języku migowym i innych językach. Zadzwoń pod numer 217-788-3360.

Memorial Health wykorzystuje usługi transmisji tekstu do telefonów zewnętrznych z użytkownikami TTY. Odbieramy i nawiązujemy połączenia poprzez usługi transmisji tekstu. Numer usługi transmisji tekstu stanu Illinois to 7-1-1.

Jeśli uważasz, że MH nie realizuje tych usług lub dyskryminuje Cię w inny sposób ze względu na rasę, kolor skóry, narodowość, wiek, niepełnosprawność lub płeć, możesz wysłać skargę do Biura ds. Równości, Różnorodności i Inkluzji — Office of Equity, Diversity and Inclusion, 701 N. First St., Springfield, IL, 62781, zadzwonić pod numer 800-541-9331, skorzystać z faksu 217-788-9304 lub wysłać wiadomość e-mail na adres [Inclusion@mhsil.com](mailto:Inclusion@mhsil.com). Możesz złożyć skargę osobiście, pocztą, faksem lub za pośrednictwem wiadomości e-mail. Jeśli potrzebujesz pomocy w złożeniu skargi, pracownik Biura ds. Równości, Różnorodności i Inkluzji chętnie udzieli Ci pomocy.

Możesz złożyć skargę do Departamentu Zdrowia Publicznego stanu Illinois pocztą, telefonicznie lub faksem:

Departament Zdrowia Publicznego stanu Illinois  
Urząd Regulacji Opieki Zdrowotnej  
Centralny Rejestr Skarg  
525 W. Jefferson St., Ground Floor  
Springfield, IL 62761-0001  
Telefon: 800-252-4343 / 7-1-1 (TTY)  
Faks: 217-524-8885

Możesz również złożyć skargę na dyskryminację do Departamentu Zdrowia i Opieki Społecznej USA, Biura Praw Obywatelskich, drogą elektroniczną za pośrednictwem Portalu na Dyskryminację, dostępnego pod adresem <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, pocztą lub telefonicznie pod adresem:

Departament Zdrowia i Opieki Społecznej USA  
200 Independence Ave., SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
800-368-1019 | 800-537-7697 (TDD)

Formularze skarg dostępne są na stronie <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## English

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 217-588-7770. Relay Service: 7-1-1

## Spanish

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 217-588-7770. Servicio de retransmisión: 7-1-1

## French

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 217-588-7770. Service de relais : 7-1-1

## Chinese

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 217-588-7770。中繼服務：7-1-1

## Vietnamese

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 217-588-7770. Dịch vụ Chuyển tiếp: 7-1-1

## Korean

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 217-588-7770 번으로 전화해 주십시오. 릴레이 서비스: 7-1-1

## Russian

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 217-588-7770. Номер службы телефонной ретрансляции: 7-1-1

## Polish

UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 217-588-7770. Usługa transmisji tekstu: 7-1-1

## German

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 217-588-7770. Relais-Dienst: 7-1-1

## Romanian

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la 217-588-7770. Serviciu de releu: 7-1-1

## Hindi

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 217-588-7770 पर कॉल करें। प्रसारण सेवा: 7-1-1

## Gujarati

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 217-588-7770. રિલે સેવા: 7-1-1

## Urdu

خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو لسانی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ پر کال کریں۔ 217-588-7770۔ ریلے سروس: 7-1-1

## Arabic

ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 217-588-7770. خدمة الترحيل: 7-1-1

## Tagalog – Filipino

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 217-588-7770. Relay Service: 7-1-1